

Índice

Ingreso a la escuela secundaria: Cómo funciona	1
Cómo funciona el ingreso	1
Explora las opciones	1
Solicita el ingreso a una escuela secundaria	2
Recibe la oferta de asignación escolar	3
Prioridades de ingreso	4
Métodos de ingreso	5
Pasos siguientes	7
Página de la escuela de muestra	8
Tipos de escuelas secundarias	9
Otras opciones de escuelas secundarias	10
Datos de rendimiento escolar	11
Responsabilidad del Estado de Nueva York	12
Servicios de educación especial	13
Accesibilidad del edificio	13
Estudiantes que aprenden inglés	14

Páginas de las escuelas

Bronx	16
Brooklyn	144
Manhattan	294
Queens	418
Staten Island	523

Apéndice

Escuelas secundarias autónomas	540
Escuelas iZone	546
Requisitos para la graduación de la escuela secundaria	550
Índice	552

Ingreso a la escuela secundaria: cómo funciona

Como residente de la Ciudad de Nueva York, cuentas con más opciones de escuelas secundarias que los alumnos que viven en cualquier otra ciudad del país. Puedes elegir entre más de 700 programas en más de 400 escuelas secundarias: la decisión acerca de cuál satisfará tus necesidades e intereses será un paso importante hacia tu futuro.

Este Directorio incluye información sobre todas las escuelas secundarias públicas de la Ciudad de Nueva York que forman parte del Ingreso a la Escuela Secundaria. Esta presentación te guiará a lo largo del Ingreso a la Escuela Secundaria, desde la información acerca de las escuelas hasta la presentación de tu solicitud. Los alumnos deben seguir estos cuatro pasos para participar en el ingreso:

1. **Cómo funciona el ingreso:** descubre cómo se realizan las ofertas en diferentes escuelas secundarias.
2. **Explora las opciones:** conoce las maneras de investigar los diferentes tipos de escuelas secundarias, incluidas las ferias y las visitas a la escuela.
3. **Solicita el ingreso a una escuela secundaria:** designa 12 escuelas y presenta tu solicitud.
4. **Recibe la oferta de asignación escolar:** prepárate para la escuela secundaria.

1. Cómo funciona el ingreso

Contarás con 2 oportunidades para tomar una decisión informada acerca de cuál será la escuela secundaria a la que asistirás el próximo año:

Ronda 1: Esta ronda ofrece la elección más amplia. Los alumnos pueden solicitar el ingreso a todas las escuelas secundarias, incluidas las escuelas secundarias especializadas.

Ronda 2: Esta ronda ofrece la oportunidad de solicitar el ingreso a las escuelas nuevas y a otros programas con disponibilidad de vacantes después de la Ronda 1. Los alumnos no pueden solicitar el ingreso a las escuelas secundarias especializadas en esta ronda.

Para solicitar el ingreso a la escuela secundaria, debes presentar una solicitud que designe hasta 12 programas que hayas clasificado en orden de preferencia. La fecha límite para hacerlo es el martes 2 de diciembre de 2014.

Recibirás una asignación de la elección del programa de mayor preferencia posible en función de lo siguiente:

- **Prioridades de ingreso:** el orden en que se considera a los solicitantes para un programa determinado. Consulta la página 4 para obtener más información.
- **Métodos de ingreso:** la manera en que las escuelas consideran y aceptan el ingreso de los alumnos solicitantes. Consulta la página 5 para obtener más información.
- **Vacantes:** la cantidad de vacantes disponibles en cada programa.

La comprensión de estos componentes del proceso te ayudará a tomar decisiones informadas cuando completes la solicitud de ingreso a la escuela secundaria.

2. Explora las opciones

Visitar las escuelas

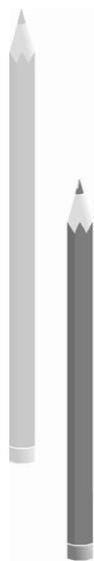
Dedica tiempo para visitar las escuelas. Comunícate directamente con las escuelas para averiguar si organizan eventos especiales, jornadas de puertas abiertas o recorridos guiados por los alumnos. Habla con el director, los maestros y los alumnos actuales y prueba el transporte para llegar allí.

Asistir a las ferias de toda la ciudad y del municipio

Asiste a las ferias de escuelas secundarias en el otoño. En estos eventos, puedes conocer a los representantes de diferentes escuelas el mismo día, en el mismo lugar. Visita nyc.gov/schools/ChoicesEnrollment/High para obtener las últimas novedades sobre las fechas y los lugares de las ferias.

Obtener información adicional

A medida que reduces tu lista de escuelas, puedes consultar la página nyc.gov/schools/AdmissionsApps. Este sitio web ofrece una lista de aplicaciones móviles y sitios web que pueden ayudarte a hacer todo: desde encontrar una escuela que se encuentre cerca de tu línea de metro hasta comparar las escuelas de toda la ciudad.



3. Solicita el ingreso a una escuela secundaria

Para poder participar en el Ingreso a la Escuela Secundaria, debes vivir en la Ciudad de Nueva York durante todo el proceso.

Vivo en la Ciudad de Nueva York. ¿Puedo participar en el Ingreso a la Escuela Secundaria en los siguientes casos?	Asisto a una escuela pública o autónoma de la Ciudad de Nueva York.	Asisto a una escuela privada o parroquial de la Ciudad de Nueva York.	Recibo clases en mi hogar.	Asisto a una escuela pública fuera de la Ciudad de Nueva York.	Asisto a una escuela privada o parroquial fuera de la Ciudad de Nueva York.
Estoy en el 8.º grado.	✓	✓	✓	-	✓
Estoy por primera vez en 9.º grado.	✓	✓	✓	-	✓

Si reúnes los requisitos para participar, el consejero vocacional te entregará la solicitud para ingresar a la escuela secundaria para la Ronda 1 en octubre. Debes completar esta solicitud, designar hasta 12 programas de escuelas secundarias en orden de preferencia y entregarla al consejero vocacional antes del martes 2 de diciembre de 2014.

Si recibes una oferta para una de las escuelas designadas en tu solicitud, deberás asistir a dicha escuela. Solo designa los programas a los que estás dispuesto a asistir, ya que es posible que te asignen a cualquiera de ellos. Designa los programas en orden de preferencia. En otras palabras, tu primera elección debe ser la escuela de mayor preferencia, y debes dejar como última opción a la escuela de menor preferencia.

Se mantendrá la confidencialidad de la solicitud completada. Las escuelas no sabrán cómo las designaste en tu solicitud.

Preguntas importantes que se deben tener en cuenta antes de presentar la solicitud

Antes de presentar la solicitud, ten en cuenta las siguientes preguntas y analízalas con tu familia y consejero vocacional para tomar una decisión informada:

¿Tengo conocimiento de los tipos de escuelas que me interesan?

- ¿Deseo asistir a una escuela donde tenga la oportunidad de concentrarme en la preparación profesional?
- ¿Tengo interés en asistir a clases universitarias u obtener un diploma técnico mientras curso la escuela secundaria?
- ¿Prefiero un programa que apoye mis necesidades e intereses idiomáticos?

¿Elegí los programas correctos?

- ¿Estaré satisfecho con la asignación a *cualquier* programa designado en mi solicitud, incluso con mi última elección?
- ¿Mis elecciones del programa reflejan mis necesidades e intereses académicos?
- ¿Mis elecciones del programa incluyen actividades extracurriculares, clubes y deportes de mi interés?

¿Cuáles son mis posibilidades de ingresar a estos programas?

- ¿Soy elegible? ¿Estoy dentro de un grupo de mayor prioridad?
- ¿Cumplo con los criterios de selección?
- ¿Cuáles son mis posibilidades de ingresar? ¿Cuántos alumnos presentaron la solicitud de ingreso al programa el año pasado?
- ¿Elegí una variedad de programas (por ejemplo, programas con tipos diferentes de métodos de ingreso)?

¿Qué distancia estoy dispuesto a viajar para llegar a la escuela secundaria?

- ¿Cuánto tiempo llevará el viaje a mis programas elegidos?
- ¿A qué hora comienza la escuela en cada uno de mis programas elegidos? ¿Podré llegar a tiempo todos los días?
- ¿Tengo responsabilidades antes o después de la escuela que harían que el viaje para ir a la escuela o regresar de esta sea un problema?

¿Completé correctamente mi solicitud para ingresar a la escuela secundaria?

- ¿Escribí correctamente los códigos de programas en mi solicitud?
- ¿Mi padre o tutor y yo firmamos juntos esta solicitud?
- ¿He entregado la solicitud a mi consejero vocacional antes de la fecha límite del 2 de diciembre de 2014?

Consejo útil:

Aprovecha la oportunidad de designar 12 programas a los que estés dispuesto a asistir en tu solicitud. El año pasado, se asignó el 45 % de los alumnos a su primera elección, el 84 % a una de las cinco primeras y el 90 % a una de sus elecciones. **Tendrás una mayor probabilidad de que te asignen a un programa elegido si designas más programas en tu solicitud.**

A

Alumnos que cursan el noveno grado por primera vez: estos alumnos (quienes ya han pasado por el Ingreso a la Escuela Secundaria como alumnos de octavo grado pero desean solicitar el ingreso a otra escuela para cursar el décimo grado) solo pueden presentar una solicitud para los programas que ofrecen vacantes para el décimo grado. **No todos los programas cuentan con vacantes disponibles para el décimo grado.** Las vacantes para el décimo grado se indicarán en las tablas del programa que se encuentran en las páginas de las escuelas de este Directorio. Si recibes una oferta de ingreso, tienes la opción de aceptarla o permanecer en la escuela actual.

Alumnos de escuelas privadas o parroquiales: todos los materiales de solicitud y las cartas de resultados se distribuirán a través de tu escuela. Responde a todas las ofertas antes de los plazos límite establecidos por tu escuela. Para recibir más ayuda, comunícate con el Department of Education (Departamento de Educación) al 718-935-2399.

Los alumnos de escuelas privadas y parroquiales de octavo y noveno grado que viven en la Ciudad de Nueva York son elegibles para participar en el Ingreso a la Escuela Secundaria. Si eres un alumno de una escuela privada o parroquial que presenta una solicitud de ingreso a una escuela secundaria pública de la Ciudad de Nueva York, trabaja junto a tu consejero vocacional para asegurarte de que se haya presentado toda la información que las escuelas secundarias necesitan encontrar en tu solicitud. Esto puede incluir las notas del boletín de calificaciones, los puntajes en los exámenes estandarizados de lectura y matemática, el registro de asistencia y otros materiales. Una vez presentada tu solicitud, pide un recibo de la solicitud de parte de tu escuela y asegúrate de que la información del recibo sea correcta.

Alumnos nuevos: si acabas de mudarte a la Ciudad de Nueva York o te transfirieron a una escuela diferente de la Ciudad de Nueva York durante el período de solicitud de Ingreso a la Escuela Secundaria, habla con tu consejero vocacional para asegurarte de que se haya enviado toda la información presentada en tu solicitud junto con tus programas elegidos (notas del boletín de calificaciones, puntajes en los exámenes estandarizados de lectura y matemática y registro de asistencia del año anterior).

4. Recibe la oferta de asignación escolar

Los resultados de ingreso de la Ronda 1, incluidos los resultados del Examen de Ingreso a Escuelas Secundarias Especializadas (SHSAT, Specialized High Schools Admissions Test) y los resultados de audición de LaGuardia High School, se darán a conocer por medio de tu escuela en marzo de 2015. La mayoría de los alumnos recibirán una oferta de ingreso a un programa de la solicitud de su escuela secundaria (consulta el punto “Consejo útil” más arriba). Si estás satisfecho con la oferta de la Ronda 1, esta es la escuela a la que asistirás durante el otoño.

Si tienes dudas sobre cómo presentar una solicitud, habla con el consejero vocacional de tu escuela. También puedes contactarte directamente con el Department of Education al 718-935-2399 o en nyc.gov/schools/ChoicesEnrollment/High.

Escuelas secundarias especializadas: si también presentas una solicitud de ingreso a una de las nueve escuelas secundarias especializadas, es posible que recibas más de una oferta de escuelas secundarias. Consulta la página 10 para obtener más información sobre cómo presentar una solicitud de ingreso a escuelas secundarias especializadas.

Ronda 2: si no recibes una oferta en la Ronda 1, o si eres un residente de la Ciudad de Nueva York que perdió la oportunidad de presentar la solicitud durante la Ronda 1, serás dirigido automáticamente a la Ronda 2 del Ingreso a la Escuela Secundaria.

Quiénes: Todos los alumnos de octavo grado y que cursan por primera vez noveno grado pueden participar en la Ronda 2, incluso los alumnos que no están satisfechos con la oferta de la Ronda 1 y aquellos que no presentaron la solicitud en la Ronda 1.

Qué: Envía una solicitud que designe hasta 12 programas disponibles de tu interés en orden de preferencia. Presenta una solicitud de ingreso a nuevas escuelas secundarias en septiembre de 2015 (las cuales no estaban disponibles en la Ronda 1) y a cualquier otro programa en los que hayan quedado vacantes tras la Ronda 1. Busca la lista de escuelas que participen en la Ronda 2, como también una lista de escuelas nuevas, en nyc.gov/schools/ChoicesEnrollment/High después de que se hayan publicado las ofertas de la Ronda 1.

Cuándo: La fecha límite para presentar una solicitud de ingreso se extiende hasta finales de marzo de 2015.

Recepción de la oferta final de la escuela secundaria: Si presentas una solicitud en la Ronda 2, se te asignará el programa elegido de mayor preferencia según las prioridades de ingreso, los métodos de ingreso y la disponibilidad de vacantes. Si recibes una oferta de la Ronda 1 como también de la Ronda 2, esta última prevalecerá sobre la oferta de la Ronda 1. **No podrás elegir entre las ofertas de la Ronda 1 y de la Ronda 2.** Al término de la Ronda 2, todos los alumnos recibirán una asignación para la escuela secundaria.

Prioridades de ingreso

Las prioridades de ingreso determinan el orden en que se considerará a los solicitantes para la asignación escolar. Primero se tendrá en cuenta a los alumnos del primer grupo de prioridad para la asignación escolar. Luego se considerará a los alumnos del segundo grupo de prioridad. Este proceso continúa hasta completar todas las vacantes. Los alumnos que se encuentran en grupos de mayor prioridad tienen más posibilidades de ingresar a programas específicos que aquellos alumnos que forman parte de grupos de menor prioridad.

En algunos casos, es posible que se completen todas las vacantes antes de que la escuela considere a los solicitantes de los grupos de menor prioridad. Esto cambia de un año a otro, dependiendo del grupo de solicitantes.

Consejo útil:

Las escuelas con diversos programas pueden contar con diferentes prioridades de ingreso para cada programa. **Consulta la sección “Prioridades de ingreso y programas” en las páginas de la escuela** para comprender las prioridades de ingreso de los programas que estás considerando.

Consulta las prioridades de ingreso que se enumeran a continuación (en orden alfabético) para ayudarte a tomar una decisión informada sobre los programas.

- **Prioridad a alumnos que continúan octavo grado:** prioridad a aquellos alumnos que continúan octavo grado y que presentan una solicitud de ingreso a noveno grado en su escuela actual. Se garantiza que los alumnos que continúan con sus estudios recibirán la asignación a su escuela independientemente del método de ingreso y de la disponibilidad de vacantes en su escuela.
- **Prioridad según las escuelas de donde provienen los alumnos:** se dará prioridad a los solicitantes que asistan a escuelas intermedias identificadas.
- **Prioridad geográfica:** se dará prioridad a los solicitantes que vivan en un área geográfica, distrito o municipio específicos.
- **Prioridad no selectiva limitada:** se dará prioridad a los alumnos que asistan a las sesiones informativas o a los eventos de jornadas de puertas abiertas de la escuela o que visiten las presentaciones de la escuela en cualquiera de las ferias de escuelas secundarias.
- **Prioridad selectiva por idioma:** se dará prioridad a los solicitantes en función del idioma materno o del estado como Estudiantes que Aprenden Inglés (English Language Learner).
- **Prioridad por género:** las escuelas separadas por género están abiertas solo a alumnos del sexo masculino o femenino.
- **Prioridad por zona:** se dará prioridad, o en algunos casos se garantizará la asignación, a los solicitantes que vivan en una determinada zona (consulta la página 5). Para averiguar si perteneces a la zona de una escuela secundaria, ingresa tu domicilio en la herramienta School Search (búsqueda de escuelas) visitando nyc.gov/schools/SchoolSearch.

Ejemplo: cómo funcionan las prioridades de ingreso

Analicemos un ejemplo para observar la manera en que las prioridades de ingreso impactan en tus posibilidades de ser asignado a tu escuela secundaria preferida.

Paul y Tanya desean asistir a Chambers Street High School, una escuela de 6.º a 12.º grado en Staten Island. Tanya incluyó a la escuela como su primera elección, mientras que Paul la incluyó como su segunda elección en la solicitud.

Las prioridades de ingreso de Chambers Street High School son las siguientes:

1. Prioridad para los alumnos que continúan el 8.º grado
2. Luego a los alumnos o residentes de Staten Island
3. Luego a los alumnos domiciliados en la Ciudad de Nueva York

Paul asiste a Chambers Street High School como alumno de octavo grado y vive en Manhattan, mientras que Tanya vive en Staten Island y no asiste al octavo grado de Chambers Street High School.

Debido al orden de prioridades de ingreso, **Paul tiene más posibilidades de recibir la asignación a Chambers Street High School que Tanya**, ya que ella entra en el segundo grupo de prioridad. Todos los alumnos que continúen el octavo grado y que presenten la solicitud serán ubicados *antes* que ella.

Métodos de ingreso

Los métodos de ingreso determinan las maneras en que los alumnos ingresan a la escuela secundaria. Si tienes alguna pregunta, comunícate con cada escuela para obtener más información sobre los criterios de selección exactos para sus programas.

Audición *

Estos programas clasifican y seleccionan a sus alumnos según su desempeño en una audición que evalúa su fortaleza en áreas específicas como arte escénico o visual. Los requisitos, las fechas y los horarios de Audition se incluyen en las páginas de la escuela. Algunos programas Audition también pueden considerar el desempeño académico y la asistencia del alumno correspondientes al año lectivo anterior.

Opción educativa (Opc. educ.)

Los programas Educational Option están diseñados para recibir una amplia variedad de estudiantes académicos. Según los puntajes de exámenes estandarizados de Artes en Idioma Inglés (ELA, English Language Arts) del año lectivo anterior, los estudiantes se asignarán a los programas Ed. Opt. según la siguiente distribución: **16 %** del nivel de lectura alto; **68 %** del nivel de lectura medio; y **16 %** del nivel de lectura bajo. La mitad de los alumnos asignados a los programas Ed. Opt. se seleccionarán según su clasificación en la escuela. La otra mitad de los alumnos quedarán seleccionados al azar.

Parcialmente no selectivo

Los programas Limited Unscreened dan prioridad de ingreso a los alumnos que demuestran interés en la escuela asistiendo a una sesión informativa o a eventos de jornadas de puertas abiertas, o visitando la exhibición de la escuela en cualquiera de las ferias de escuelas secundarias. **Debes inscribirte en estos eventos con el fin de recibir la prioridad de los programas Limited Unscreened de la escuela.**

Selectivo*

Los alumnos que presentan una solicitud para los programas Screened quedan clasificados o seleccionados según los criterios que pueden incluir lo siguiente: notas de boletines de calificaciones finales del año lectivo anterior, puntajes en los exámenes estandarizados de lectura y matemática y registro de asistencia y puntualidad. Es posible que existan otros puntos que exijan las escuelas para seleccionar solicitantes, tales como una entrevista o un ensayo. Consulta los criterios de selección para determinar qué otros criterios utilizan las escuelas selectivas para clasificar a los solicitantes.

Selectivo: idioma

Estos programas brindan servicios a los alumnos con un nivel mínimo de habilidad para el idioma inglés. El ingreso se basa en el conocimiento de un alumno del idioma inglés y, en algunos casos, en el idioma materno. Programas designados como Screened: Language & Academics también analiza las notas del boletín de calificación final y los puntajes de exámenes estandarizados.

Examen

Los programas Test requieren que los alumnos realicen el Examen de Ingreso de Escuelas Secundarias Especializadas (SHSAT) para el ingreso. Las escuelas secundarias especializadas son las únicas escuelas que requieren el SHSAT. Para obtener más información, consulta el *Manual estudiantil para escuelas secundarias especializadas* o dirígete a la página 10.

No selectivo

Los alumnos que se inscriben en programas Unscreened son elegidos al azar.

Zonal

Los programas Zoned admiten alumnos que viven en un área geográfica designada. Para determinar si fuiste asignado a la zona de una escuela secundaria, ingresa tu domicilio en la herramienta School Search (búsqueda de escuelas) en nyc.gov/schools/SchoolSearch o llama al 311. Hay dos tipos de programas zoned:

- **Prioridad zonal:** programas que dan **prioridad** a los alumnos que soliciten el ingreso y vivan en la zona geográfica de la escuela. El ingreso a estos programas se basa en las vacantes. Esto significa que, incluso si fuiste asignado a esta escuela, es posible que no se te asignen allí si hay más solicitantes que vacantes disponibles.
- **Garantía zonal:** programas que **garantizan** el ingreso a los alumnos que lo soliciten y vivan en la zona geográfica de la escuela secundaria. El ingreso a estos programas está garantizado si no se asigna al solicitante a ninguno de los programas enumerados anteriormente en su solicitud.

* Tenga en cuenta lo siguiente:

- Las escuelas pueden ajustar sus criterios de selección según su grupo de solicitantes.
- Si no hay la cantidad suficiente de solicitantes que cumplan con los criterios de selección publicados por la escuela, o si una escuela no clasifica la cantidad suficiente de solicitantes para llenar las vacantes, la Office of Student Enrollment (Oficina de Inscripción Estudiantil) puede realizar otras ofertas a los alumnos según su desempeño académico y otros criterios relevantes para el programa.
- Los resultados de los exámenes de Matemática y Artes en Idioma Inglés (ELA, English Language Arts) no serán los únicos factores principales o primarios a la hora de tomar decisiones sobre el ingreso, conforme a la ley aplicable. En cambio, se aplicarán diversas medidas, las cuales pueden incluir los resultados de exámenes estatales, para tomar decisiones sobre el ingreso a los programas Audition/Screened.

Tipos de métodos de ingreso a la escuela secundaria

Más selectivos

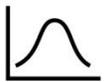
Menos selectivos



Audición



Selectivo



Opción educativa



Examen



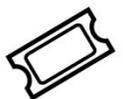
Selectivo idioma



Parcialmente no selectivo



Zonal



No selectivo



¿Cómo ingresan los alumnos?

Los alumnos quedan clasificados por las escuelas según el desempeño académico, la audición, otras evaluaciones o la asistencia.

Las vacantes se reservan según la categoría ELA (nivel bajo del 16 %, nivel medio del 68 %, nivel alto del 16 %).

El 50 % de las ofertas a los alumnos están clasificadas por la escuela, el otro 50 % queda al azar.

Las ofertas se realizan según el puntaje obtenido en el Examen de Ingreso a Escuelas Secundarias Especializadas (SHSAT).

Los alumnos quedan clasificados según el dominio del idioma.

Se da prioridad a aquellos alumnos que asisten a una sesión informativa.

Las ofertas se realizan en función del lugar de residencia.

Los alumnos quedan seleccionados al azar.



¿Qué analizan las escuelas?

Información biográfica
(Nombre del alumno, domicilio, escuela actual, género)

Notas del boletín de calificación final

Puntajes de exámenes estandarizados

Asistencia

Estado de educación especial

Información biográfica

Asistencia

Estado de educación especial

Estado como Estudiantes que Aprenden Inglés

Información biográfica

Estado de educación especial

Pasos siguientes

Junio - Agosto

- Revisar el *Directorio de escuelas secundarias 2014-2015*
- Prepararse para el Examen de Ingreso a las Escuelas Secundarias Especializadas (SHSAT) utilizando el *Manual estudiantil para escuelas secundarias especializadas*
- Asistir a los talleres de verano: nyc.gov/schools/ChoicesEnrollment/High

Septiembre

- Reunirse con el consejero vocacional para registrarse a fin de realizar el SHSAT o las audiciones de LaGuardia
- Contactarse con las escuelas de interés para conocer las fechas de jornadas de puertas abiertas y sesiones informativas
- Consultar las fechas de audición en el *Directorio de escuelas secundarias* y registrarse en las audiciones de programas de arte
- Consultar el sitio web de la escuela secundaria para conocer fechas importantes: nyc.gov/schools/ChoicesEnrollment/High

Octubre

- Asistir a las ferias de escuelas secundarias de toda la ciudad o del municipio
- Recibir la solicitud de ingreso a la escuela secundaria
- Recibir un comprobante del examen de la SHSAT o un comprobante de la audición de LaGuardia de tu consejero vocacional
- Realizar el SHSAT o la audición para LaGuardia
- Revisar las prioridades de ingreso de cada escuela

Noviembre

- Realizar el SHSAT o la audición para LaGuardia
- Verificar la manera de transportarse hacia las escuelas de interés
- Asistir a las audiciones y entrevistas, completar las carpetas de trabajos o evaluaciones escolares
- Alistar tu solicitud:
 - Asegurarse de que cada código enumerado en la solicitud sea preciso
 - Firmar la solicitud
 - Hacer una copia de la solicitud

Diciembre

- Enviar la solicitud completa al consejero vocacional antes del 2 de diciembre de 2014
- Asistir a las audiciones y entrevistas, completar las carpetas de trabajos o evaluaciones escolares

Enero

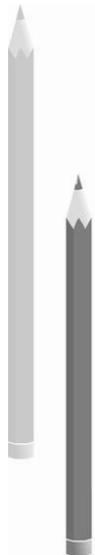
- Asistir a las audiciones y entrevistas, completar las carpetas de trabajos o evaluaciones escolares

Febrero

- Sin actividades; asignación de la escuela secundaria en progreso

Marzo

- Distribución de los resultados de la Ronda 1
- Solicitud de la Ronda 2 disponible
- Asistir a la feria de la Ronda 2



¿Qué tipo de escuela es esta? Puedes consultar los tipos de escuelas en las páginas 9 y 10.

Escuela de CTE

Información de contacto

Dirección: 123 City Lane
Staten Island, NY 99999
Sede: Tweed Educational Campus
Teléfono: 212-555-5555
Fax: 212-555-5556
Correo electrónico: office@chambersstreethighschool.org
Sitio web: http://schools.nyc.gov/schoolportals/99/S123
Metro: U, V, X hacia City Lane
Autobús: B1, B2, B3

Servicios auxiliares para estudiantes que aprenden inglés (ELL, English Language Learners) y para estudiantes con discapacidades

Servicios de educación especial: esta escuela les proveerá a los alumnos con discapacidades asistencia auxiliar y servicios que se indiquen en sus programas Individualized Education Program (IEP).
Programas para ELL: English as a Second Language (ESL)

Jornadas de puertas abiertas

Comuníquese con la escuela para obtener información sobre las jornadas de puertas abiertas.

Información sobre el edificio

Cantidad total de alumnos: 483
Grados (2015-2016): 6-12
Accesibilidad del edificio: funcionalmente accesible

Información adicional

- **Horario habitual para alumnos de noveno grado:** de 8:00 a. m. a 3:00 p. m.
- Se ofrecen programas de arte con distinción.
- Se requiere el uso de uniforme: camisa blanca con cuello, pantalones o falda azul marino.
- Requisito de servicio comunitario
- Se ofrecen programas de fin de semana.

Rendimiento escolar

Rendimiento de esta escuela en...	¿Qué porcentaje de alumnos...?			¿Qué tan satisfechos están los alumnos con la escuela?
	¿Volieron a encaminarse después de noveno grado?	¿Se graduaron en cuatro años?	¿Se inscribieron en programas universitarios o vocacionales después de graduarse?	
2012-2013	85.3 %	74.4 %	61.8 %	7.9
2011-2012	83.2 %	75.6 %	57.8 %	7.8
Índices históricos de escuelas similares	74.2 %	65.1 %	53.4 %	7.6

Puntaje de la revisión de calidad (2012-2013): bien desarrollada

Resumen

Chambers Street High School está comprometida con la excelencia académica. Contamos con un programa innovador que se centra en Science, Technology, Engineering and Mathematics (STEM), como también en un programa de artes interpretativas que ofrece una amplia capacitación en técnica de la actuación, voz, dicción y redacción dramática.

Oportunidades académicas

Aspectos destacados del programa: los alumnos pueden recibir el aval de la Educación Profesional y Técnica (CTE, Career and Technical Education) en las siguientes áreas: tecnología informática, diseño gráfico, oratoria y preparación para el Examen de Aptitud Académica (SAT, Scholastic Aptitude Test) y el Examen de Ingreso a Universidades Estadounidenses (ACT; American College Test).

Clases de idiomas: español, francés.

Clases de idiomas en línea: chino.

Clases de Asignación Avanzada: historia del arte, cálculo AB, química, inglés: literatura y composición, física, literatura española.

Clases de Asignación Avanzada en línea: en español.

Actividades extracurriculares y clubes

Arte, ajedrez, debates, Debate, Gay-Straight Alliance, Key Club, National Honor Society, fotografía, robótica, periódico escolar, gobierno estudiantil, anuario.

Deportes de la liga Public Schools Athletic League (PSAL) para varones: béisbol, baloncesto y equipo escolar (JV, por sus siglas en inglés) de baloncesto, fútbol americano y JV de fútbol americano.

Deportes de la liga PSAL para mujeres: baloncesto, tenis y voleibol.

Deportes de la liga PSAL mixtos: atletismo bajo techo y atletismo al aire libre.

Deportes escolares: deportes de salón.

Programas y prioridades de ingreso

Prioridades de ingreso

¿En qué orden se considera a los alumnos para el ingreso? Consulta la página 4.

1. Abierta a los residentes de...
2. Solo para S34A:
 - a. Prioridad para los alumnos que continúan el 8.º grado
 - b. Luego los alumnos o residentes del Bronx quienes asistieron a la escuela...
 - c. Luego los residentes de la ciudad de Nueva York que asisten a una escuela...
 - d. Luego los alumnos o residentes del Bronx
 - e. Luego a los alumnos domiciliados en la Ciudad de Nueva York

¿Qué tipo de información consideran las escuelas al tomar decisiones sobre el ingreso? Consulta la página 5.

¿Cuántos alumnos presentaron la solicitud de ingreso para las vacantes disponibles el año pasado?

Nombre del programa	Código	Área de interés	Método de ingreso	Grado	2014 Vacantes	2014 Candidatos
Science, Technology, Engineering and Mathematics	S34A	Ciencias y matemática	Limited Unscreened	9	80	324
				10	10	43
Descripción del programa: programa integral de CTE. Diversas oportunidades de pasantías y fuera del horario escolar.						
Performing Arts	S34D	Artes interpretativas	Audition	9	20	67
				10	5	24
Información sobre las audiciones: Es necesario estar preparado para realizar una presentación individual de 5 minutos.						

Si deseo presentar la solicitud de ingreso a este programa, ¿qué código debo usar?

Información sobre audiciones 2014-2015			
Grupos de audición	Fecha	Horario de inicio	Horario de finalización
Todos los grupos de audición	Sábado, 11/8/2014	9:00 a. m.	11:00 a. m.

¿Cuándo me presento a la audición?

Tipos de escuelas secundarias

Consulta el extremo superior derecho de las páginas escolares para encontrar los tipos de escuelas resaltadas a continuación, o dirígete al índice en el reverso de este Directorio.

Escuelas de Educación Profesional y Técnica (CTE)

Los programas y las escuelas de Educación Profesional y Técnica (CTE, Career and Technical Education) combinan rigurosos estudios académicos con habilidades aplicadas en un contexto profesional. Los programas de CTE son diferentes según el sector, pero todos combinan el trabajo académico tradicional en clase con habilidades técnicas. Los alumnos de CTE tienen la oportunidad de obtener diplomas Regents avanzados, obtener credenciales reconocidas por la industria y otras capacitaciones industriales o recibir apoyo al insertarse en el mercado laboral.

Los programas de CTE también apoyan el progreso en el empleo o en la educación posterior a la secundaria al ofrecer una evaluación final que, para los empleadores y las instituciones educativas, implican el dominio de las habilidades y los conceptos relacionados. Fuera del salón de clases, los alumnos pueden realizar pasantías, recibir asesoramiento y participar en la observación del trabajo, entre otras experiencias de la vida real.

- **Escuelas de CTE:** para encontrar las escuelas de CTE designadas en las que todo el plan de estudios se centre en los programas relacionados con la CTE, observa el extremo superior derecho de las páginas de la escuela para encontrar el indicador *Escuela de CTE*.
- **Programas de CTE:** muchas escuelas ofrecen programas de CTE dedicados. Para determinar si una escuela ofrece un programa de CTE, consulta la sección Programas destacados de la página de la escuela.
- **Clases optativas de CTE:** las escuelas pueden ofrecer clases optativas de CTE pero es posible que no compartan esta información con el Directorio. Al inscribirse en una escuela, los alumnos interesados en el aprendizaje de CTE deben contactarse con su consejero vocacional para hablar acerca de sus opciones.

Visita nyc.gov/schools/ChoicesEnrollment/SpecialPrograms/CTE para obtener una lista exhaustiva de los programas de estudio de CTE o consulta directamente a las escuelas si ofrecen algún programa de CTE.

Escuelas P-TECH 9-14 de la Ciudad de Nueva York

Las escuelas P-TECH 9-14 de la Ciudad de Nueva York son escuelas secundarias de estudios universitarios anticipados y profesionales que abarcan del 9.º al 14.º grado, lo cual equivale a la escuela secundaria y dos años en la universidad. Los alumnos reciben una experiencia perfectamente integrada que combina la escuela secundaria, la universidad y la capacitación profesional para graduarse con un diploma de escuela secundaria, un diploma técnico de la Universidad de la Ciudad de Nueva York (CUNY, City University of New York) y un certificado del sector relevante. La secuencia del programa lleva hasta seis años e incluye cursos de especialización CTE, clases universitarias sin gastos de matrícula y experiencia de aprendizaje en el lugar de trabajo a través de socios industriales. Los alumnos que se gradúan de las escuelas P-TECH 9-14 de la Ciudad de Nueva York están preparados para insertarse en el mercado laboral o seguir su educación posterior a la escuela secundaria con créditos transferibles.

Escuelas de consorcio

Las escuelas en el New York Performance Standards Consortium (Consortio para los Estándares del Desempeño de Nueva York) cuentan con una exención de parte del New York State Education Department (NYSED, Departamento de Educación del Estado de Nueva York) que les permite otorgar diplomas a los alumnos que aprobaron el examen de Artes en Idioma Inglés (ELA) de Regents y que completaron correctamente las evaluaciones de desempeño en matemática, ciencias y estudios sociales. Por lo general, estas evaluaciones constan de un proyecto de investigación exhaustivo, así como también de la presentación y defensa del trabajo de los alumnos. Para graduarse, los alumnos de estas escuelas no necesitan realizar los exámenes Regents en matemática, ciencias, historia mundial y geografía, o historia y gobierno de los Estados Unidos.

Escuelas internacionales

Las escuelas internacionales reciben a alumnos que son nuevos en el país. Antes de presentar una solicitud de ingreso a estas escuelas, consulta las prioridades de ingreso y los criterios de selección. Todos presentan requisitos respecto del idioma materno, el dominio del inglés o el plazo en que se vivió en los Estados Unidos. Si tu primer idioma es el inglés o si hablas inglés con fluidez, no debes presentar una solicitud de ingreso a una escuela internacional.

Escuelas nuevas

Estas escuelas abrieron en septiembre de 2014 o son actualmente escuelas intermedias que se expandirán para incluir los grados de la escuela secundaria en el año lectivo 2015-2016.

Escuelas secundarias especializadas

Las escuelas secundarias especializadas ofrecen un plan de estudios amplio de artes liberales, además de cursos en su área de especialización. Ocho de las nueve escuelas secundarias especializadas requieren que los alumnos realicen el Examen de Ingreso a las Escuelas Secundarias Especializadas (SHSAT); la otra escuela secundaria especializada, Fiorello H. LaGuardia High School of Music & Art and Performing Arts, requiere que los alumnos realicen una audición.

Solicita a tu consejero vocacional una copia del *Manual estudiantil para escuelas secundarias especializadas*. Incluye más información sobre cada escuela y explica cómo presentar una solicitud.

En septiembre de 2014, si estás interesado en presentar una solicitud de ingreso a una de las escuelas secundarias especializadas, comunícale al consejero vocacional que deseas hacer el SHSAT o realizar una audición para LaGuardia. Tu consejero deberá inscribirte y entregarte un comprobante del examen o de la audición que indique la fecha, la hora y el lugar del examen o la audición.

Ten en cuenta lo siguiente:

No designes ninguna escuela secundaria especializada en tu solicitud de ingreso a la escuela secundaria. Habla con tu consejero vocacional para obtener un comprobante del examen si deseas hacer el SHSAT o un comprobante de la audición si deseas realizar la audición para LaGuardia High School. Si presentas una solicitud de ingreso a una escuela secundaria especializada y también envías una solicitud de ingreso a una escuela secundaria, es posible que recibas una oferta tanto de una escuela secundaria especializada como de una de tus 12 elecciones.

Otras opciones de escuelas secundarias

Además de los tipos de escuelas secundarias que se describen aquí, hay una gran variedad de programas diferentes que ayudan a satisfacer las necesidades e intereses de cada alumno. Estos programas, los cuales se detallan a continuación, tienen procesos de solicitud diferentes.

Escuelas autónomas

Las escuelas autónomas son escuelas públicas independientes fundadas por juntas de administradores sin fines de lucro que llevan a cabo sus actividades en función de un contrato o un "acta constitutiva" de hasta cinco años. Muchas escuelas autónomas tienen enfoques educativos únicos que pueden incluir jornadas escolares más prolongadas, años lectivos más largos o programas temáticos. Los temas son diversos y pueden abarcar desde la enseñanza en un idioma especial hasta el énfasis en artes o ciencias. Cualquier alumno que reúna los requisitos para presentar una solicitud de ingreso a una escuela pública de la Ciudad de Nueva York podrá también presentar una solicitud en una escuela pública autónoma.

Las familias o los alumnos interesados deben contactarse directamente con cada escuela autónoma para recibir información específica sobre el proceso de solicitud de ingreso a la escuela.

Para obtener una lista de escuelas autónomas, consulta el reverso de este Directorio.

Visita nyc.gov/schools/community/planning/charters/Directory o llama al 212-374-5419 para obtener más información sobre las escuelas autónomas de la Ciudad de Nueva York. Para obtener información sobre una escuela autónoma específica, comunícate directamente con la escuela.

Escuelas de transferencia, Young Adult Borough Center (YABC) y programas GED

Si tienes entre 15 y 21 años y te has atrasado con tus créditos o has abandonado la escuela por un período prolongado, existen opciones para que vuelvas a encaminarte y llegar a la graduación. Para saber más sobre cómo obtener tu diploma de la escuela secundaria en una escuela de transferencia o en los Young Adult Borough Center (YABC) o para recibir más información sobre cómo obtener un programa GED, visita la sección en línea *Additional Ways to Graduate Directory* (*Directorio de formas adicionales de graduarse*) en goingforme.org.

INFORMACIÓN DEL RENDIMIENTO ESCOLAR

El Department of Education (DOE, Departamento de Educación) de la Ciudad de Nueva York recopila información sobre las prácticas escolares y los resultados de los alumnos que pueden ayudar a identificar las fortalezas y áreas para mejorar de cada escuela. Este Directorio contiene parte de esta información, que figura en las páginas de las escuelas y se explica más detalladamente a continuación. Si tienes preguntas sobre esta sección, habla con el consejero vocacional de tu escuela o visita www.nyc.gov/schools/accountability.

El porcentaje de alumnos de 9.º grado que se mantuvieron encaminados para graduarse en cuatro años al obtener 10 créditos o más, incluidas las asignaturas básicas (inglés, matemática, ciencias y estudios sociales).

Promedio de toda la ciudad: 82 %

El porcentaje de alumnos que obtuvieron un diploma cuatro años después de ingresar a 9.º grado.

Promedio de toda la ciudad: 66 %

El porcentaje de alumnos que se graduaron de la escuela secundaria cuatro años después de ingresar a 9.º grado y que luego se inscribieron en la universidad, en un programa vocacional o en un programa de servicio público en un plazo de seis meses después de la graduación.

Promedio de toda la ciudad: 50 %

Un resumen de la satisfacción de los alumnos con la escuela según los resultados de la encuesta escolar anual. Las preguntas de la encuesta se centran en las expectativas académicas, la comunicación, el compromiso, la seguridad y el respeto.

Promedio de toda la ciudad: 7.4

Ejemplo de los datos del rendimiento escolar

Rendimiento de esta escuela en...	¿Qué porcentaje de alumnos...?			¿Qué tan satisfechos están los alumnos con la escuela? (0-10)
	¿Volvieron a encaminarse después de noveno grado?	¿Se graduaron en cuatro años?	¿Se inscribieron en programas universitarios o vocacionales después de graduarse?	
2012-13	85.3 %	74.4 %	61.8 %	7.9
2011-12	83.2 %	75.6 %	57.8 %	7.8
Índices históricos de escuelas similares	74.2 %	65.1 %	53.4 %	7.6

Clasificación de la revisión de calidad (2009-2010): competente

Esta clasificación refleja qué tan bien las prácticas de la escuela respaldan el aprendizaje de los alumnos y el año de la revisión más reciente de la escuela.

Esta fila muestra el rendimiento histórico de las escuelas con una población estudiantil similar, según los puntajes de exámenes de 8.º grado, el estado de discapacidad y el estado general.

El rendimiento de escuelas similares es una comparación importante para comprender qué tan bien una escuela está alcanzando sus metas con los alumnos frente a otras escuelas con alumnos similares.

La revisión de calidad evalúa qué tan bien organizada está una escuela para mejorar el rendimiento estudiantil. Durante los dos a tres días de revisión, las personas a cargo de la evaluación visitan los salones de clase, hablan con los directivos escolares, con los padres y con los alumnos, y utilizan una serie de instrucciones detalladas para elaborar una evaluación general. La enseñanza y el aprendizaje se encuentran en el centro de cada escuela, de manera que la revisión de calidad se centra en la instrucción: qué se enseña, cuándo se enseña y cómo los alumnos aprenden y aplican el contenido en el salón de clases. Los revisores buscan evidencias que indiquen que todos los alumnos participan en trabajos desafiantes y que los maestros hacen las modificaciones correspondientes para satisfacer las necesidades de todos sus alumnos. También se evalúan la cultura y los sistemas de una escuela ya que estos componentes son fundamentales para respaldar la instrucción de alta calidad.

El proceso está diseñado para ir más allá de las estadísticas de desempeño escolar con el fin de garantizar que la escuela proponga tareas que fortalezcan la relación entre el alumno, el maestro y el contenido. Los resultados de la revisión se publican en línea en un informe detallado que describe lo que la escuela lleva adelante con éxito y las áreas que podrían mejorarse.

Al finalizar la revisión de calidad, cada escuela recibe una de las siguientes clasificaciones generales:

- **Bien desarrollada:** la escuela que recibe la calificación Bien desarrollada ha obtenido la clasificación más alta por la práctica altamente eficaz de enseñanza y aprendizaje, por la gestión escolar estratégica y por un excelente entorno de aprendizaje.
- **Competente:** la escuela que recibe la calificación Competente durante la revisión de calidad por lo general demuestra prácticas sólidas de enseñanza y aprendizaje, una gestión escolar efectiva y un entorno de aprendizaje de calidad.
- **En desarrollo:** la escuela que recibe la calificación En desarrollo durante la revisión de calidad posiblemente demuestra prácticas incoherentes de enseñanza y aprendizaje y se encuentra trabajando para alcanzar una gestión escolar efectiva y un entorno de aprendizaje más positivo.
- **Poco desarrollada:** la escuela que recibe la clasificación Poco desarrollada posiblemente no está impartiendo prácticas efectivas de enseñanza y aprendizaje, no presente una gestión escolar efectiva ni proporcione un entorno de aprendizaje de alta calidad.
- **Excelente** (únicamente para los informes elaborados en el ciclo lectivo 2007-2008)
- **Poco desarrollada con características de competencia** (únicamente para los informes elaborados en los ciclos lectivos 2007-2008, 2008-2009 y 2009-2010)

La clasificación de la revisión de calidad se encuentra debajo de la tabla de rendimiento escolar (consulta el ejemplo en la página 11).

La clasificación de la revisión de calidad en la página de cada escuela refleja el último año en que se realizó una revisión de calidad en esa escuela en particular.

Responsabilidad del Estado de Nueva York

El Departamento de Educación del Estado de Nueva York (New York State Education Department, NYSED) determina el estado de responsabilidad de las escuelas según su propio conjunto de mediciones. Para obtener más información sobre la responsabilidad del Estado de Nueva York, visita el sitio web del NYSED: www.p12.nysed.gov/accountability.

Servicios de educación especial

Los alumnos con discapacidades pueden presentar una solicitud de ingreso a cualquier programa de escuela secundaria que figure en este Directorio. Estos alumnos deben seguir los mismos pasos descritos en este Directorio que aquellos para sus compañeros sin discapacidad con el objetivo de participar en el Ingreso a la Escuela Secundaria. Pueden realizar el Examen de Ingreso a Escuelas Secundarias Especializadas (SHSAT) y presentar la solicitud de ingreso a programas selectivos y por audición. Se proporcionarán los ajustes para exámenes requeridos por los alumnos durante la administración del SHSAT, durante las actividades de selección basadas en la escuela y durante las audiciones.

Se espera que todas las escuelas secundarias que participen en el Ingreso a la Escuela Secundaria reciban y brinden clases a alumnos con discapacidades. Cuando se acepta a un alumno en una escuela secundaria, la escuela implementará el programa Individualized Education Program (IEP) del alumno. El equipo del IEP de la escuela les dará la bienvenida al alumno y a su familia y, juntos, revisarán el IEP para asegurarse de que se satisfagan todas las necesidades del alumno. En algunos casos, el equipo del IEP puede reunirse para refinar el IEP a fin de poder satisfacer mejor las necesidades del alumno. Los alumnos de escuelas secundarias que reciben servicios de enseñanza compartida integrada (ICT, Integrated Co-Teaching) o de clases especiales (SC, Special Class) no asisten necesariamente a clases como grupo. Cada alumno recibirá servicios individuales de acuerdo con su IEP y es posible que tenga combinaciones de estos servicios para todo el día o parte de este, según sea necesario.

Los alumnos del Distrito 75 que pasen a la escuela secundaria y que consideren ingresar a una escuela secundaria comunitaria deben trabajar con su escuela del Distrito 75 para participar en el Ingreso a la Escuela Secundaria. Si el IEP del alumno actualmente recomienda un programa especializado del Distrito 75, la Placement Office (Oficina de Asignación) del Distrito 75 informará al alumno acerca de su asignación a una escuela secundaria en mayo o junio.

Para obtener más información, visita nyc.gov/schools/Academics/SpecialEducation.

Accesibilidad del edificio

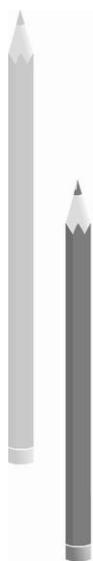
El Department of Education (DOE, Departamento de Educación) de la Ciudad de Nueva York tiene el compromiso de garantizar que sus programas, servicios y actividades sean accesibles para los alumnos con discapacidades, incluidos los alumnos con impedimentos de movilidad u otras discapacidades físicas, de acuerdo con la Americans with Disabilities Act (ADA, Ley de Estadounidenses con Discapacidades). Nuestros edificios escolares cubren varios niveles de accesibilidad. El DOE evalúa continuamente a sus escuelas para determinar qué escuelas son funcionalmente accesibles. La página del Directorio de cada escuela indica el estado de accesibilidad del edificio escolar. Es posible que haya diversos programas escolares dentro de un mismo edificio escolar. Este Directorio describe si una escuela es **funcionalmente accesible** o **no**.

Las escuelas que son **funcionalmente accesibles** son escuelas en las que una persona con discapacidad puede ingresar y acceder a todos los programas relevantes y espacios en el edificio escolar, incluidos laboratorios de ciencias, bibliotecas, comedores escolares, auditorios y gimnasios. En algunos casos, las clases o actividades escolares pueden reubicarse para garantizar el acceso. Al menos un baño es accesible.

Las escuelas que **no son accesibles** no pueden brindar acceso a todos los programas y espacios relevantes dentro del edificio escolar.

Si tienes preguntas específicas acerca de la accesibilidad del edificio, debes contactarte con la escuela para obtener más información. Algunas escuelas se encuentran ubicadas en edificios parcialmente accesibles que no brindan acceso a todos los espacios y servicios relevantes en una escuela. Por ejemplo, estas escuelas pueden encontrarse en edificios parcialmente accesibles y es posible que tengan, o no, una rampa elevadora, pero pueden ser aptas para satisfacer necesidades de movilidad limitada.

Para obtener más información sobre el estado de accesibilidad en las escuelas nuevas, comunícate directamente con la escuela o ponte en contacto con la Office of Space Planning (Oficina de Planificación de Espacios) enviando un correo electrónico a SpacePlanning@schools.nyc.gov. Para obtener más información sobre la accesibilidad en las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York, busca el documento *List of Accessible Schools (Lista de escuelas accesibles)* en nyc.gov/schools/Offices/OSP/Accessibility.htm.



Estudiantes que aprenden inglés

Hay tres tipos de modelos de provisión de servicios que reciben a Estudiantes que Aprenden Inglés (ELL, English Language Learners) en las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York. Los ELL reciben una gran variedad de apoyo y servicios para desarrollar su dominio del inglés y prepararse para el éxito en la escuela, la universidad o la profesión.

Existen tres modelos de provisión de servicios diferentes dirigidos a los ELL que se ofrecen en las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York:

Dual Language (DL): los programas Dual Language brindan enseñanza en dos idiomas. El objetivo del modelo DL es desarrollar el bilingüismo en ambos idiomas. Los alumnos adquieren el dominio de la lectura, la escritura y el habla en inglés y en el idioma objetivo del programa (p. ej., español, chino). El modelo DL implementado por la escuela se basa en la composición del cuerpo estudiantil de la escuela y del distrito; sin embargo, en DL se da prioridad a la inscripción de los ELL. La cantidad de tiempo de enseñanza que se dedica a cada idioma puede variar según el modelo y la escuela (p. ej., 60 % en inglés, 40 % en español; 50 % en inglés y 50 % en español). Los ELL inscritos en los programas DL reciben enseñanza de Inglés como Segundo Idioma (ESL, English as a Second Language) como parte de su cronograma académico.

English as a Second Language (ESL): Los programas English as a Second Language se ofrecen en todas las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York y se enseñan en inglés. El objetivo de ESL es que los alumnos desarrollen su dominio del inglés. Los programas ESL pueden variar; algunas escuelas pueden ofrecer clases de ESL independientes, mientras que otras pueden incorporar la enseñanza de ESL en clases por asignatura.

Transitional Bilingual Education (TBE): Los programas Transitional Bilingual Education brindan enseñanza en inglés y en los idiomas maternos de los alumnos. El objetivo del modelo TBE es que los alumnos desarrollen el dominio del inglés al reducir gradualmente la cantidad de enseñanza en su idioma materno. Las escuelas brindan clases de Artes en Idioma Inglés (ELA, English Language Arts), Arte de Idioma Materno (NLA, Native Language Arts) y clases por asignatura en el idioma materno del alumno y en inglés. Mientras los alumnos desarrollan su dominio del inglés, aumenta el tiempo dedicado a la enseñanza en inglés y disminuye la enseñanza en su idioma materno (p. ej., Año 1: 60 % en español, 40 % en inglés; Año 2: 50 % en español, 50 % en inglés).

Información sobre el ELL en este Directorio

Este Directorio indica qué modelos del programa ELL, indicados anteriormente, se ofrecen *actualmente* en cada escuela secundaria, en función de los datos presentados por cada escuela.

Todas las escuelas secundarias deben proporcionar el **formulario de selección del programa y la encuesta para padres de ELL** en la reunión de orientación para padres que se ofrece a todos los ELL que se identificaron recientemente. Si no recibes este formulario, puedes solicitarlo en la escuela. Usa el formulario para indicar el modelo de provisión de servicio de ELL preferido, incluso si tu escuela secundaria no lo ofrece actualmente. Las escuelas secundarias deben abrir un programa Dual Language o Transitional Bilingual Education cuando existen 20 o más ELL con el mismo idioma materno en un mismo grado, cuyos padres o tutores soliciten el programa Dual Language o Transitional Bilingual Education. De esta manera, los padres pueden determinar qué modelos de provisión de servicios dirigidos a los ELL se ofrecen en la escuela de sus hijos.

Para obtener la información más actualizada sobre los modelos de provisión de servicios para los ELL, comunícate directamente con la escuela. Para obtener más información sobre los recursos de apoyo y servicios para los Estudiantes que Aprenden Inglés (ELL), llama al 212-374-6072 o visita el sitio web de la Office of English Language Learners (Oficina de Estudiantes que Aprenden Inglés): nyc.gov/schools/Academics/ELL.

Nota importante

La información que se describe en el presente Directorio es correcta al momento de su publicación, pero puede estar sujeta a cambio. Para obtener la información más actualizada sobre los programas académicos, las actividades extracurriculares y otras ofertas, comunícate directamente con la escuela.

¿Tienes preguntas? ¿Necesitas ayuda?

Si necesitas ayuda para completar tu solicitud o tienes preguntas acerca del Ingreso a la Escuela Secundaria, el consejero vocacional de la escuela es el mejor recurso. También puedes llamar al Department of Education al 718-935-2399 o visitar nyc.gov/schools/ChoicesEnrollment/High.